

**Zmluva o poskytnutí dotácie v oblasti
rozvoja a podpory športu a telesnej kultúry**

Číslo zmluvy: 8/ZD/2025

Zmluva o poskytnutí dotácie č: 8/ZD/2025 (ďalej len „Zmluva“) je uzavretá podľa § 269 odseku 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 7 odseku 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z.z.“) a podľa § 5 ods. 10 písm. a) Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 41/2023 zo dňa 5. decembra 2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Dunajská Streda na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných účelov alebo verejnoprospešných účelov v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Dunajská Streda č. 18/2024 zo dňa 26. novembra 2024, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie mesta Dunajská Streda č. 41/2023 zo dňa 5. decembra 2023 o poskytovaní dotácií na podporu všeobecne prospešných služieb, všeobecne prospešných účelov alebo verejnoprospešných účelov (ďalej len „VZN mesta“)

medzi zmluvnými stranami:

Názov:	Mesto Dunajská Streda
Sídlo:	Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda
Zastúpené:	JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta
IČO:	00 305 383
DIČ:	2021129968
Bankové spojenie:	BIC: CEKOSKBX
	IBAN: SK17 7500 0000 0003 0281 2303

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Obchodné meno/Názov:	Tréningová skupina Dunajská Streda, o.z.
Sídlo/Miesto podnikania:	Veľkoblahovská cesta 65/19, 929 01 Dunajská Streda
Zastúpený:	Eugenom Hegedúsom, predsedom združenia
IČO:	50 423 355
DIČ:	2120347009
Bankové spojenie:	BIC: GIBASKBX
	IBAN: SK 0900 0000 0051 1873 5486

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

**Článok I.
Úvodné ustanovenia**

Na základe ustanovení článku 5 VZN mesta boli posudzované podmienky žiadostí prijímateľa o poskytnutie dotácie. O pridelení dotácie rozhodol primátor mesta v zmysle článku 5 odseku 11 VZN mesta.

Článok II. Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí dotácie zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít Projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o dotáciu.

Dotácia poskytovaná na základe rozhodnutia Poskytovateľa:

Poskytovateľ rozhodol poskytnúť dotáciu prijímateľovi v zmysle článku 5 odseku 11 VZN mesta

Oblasť podpory:

Rozvoj a podpora športu a telesnej kultúry

Názov projektu Prijímateľa:

Športová príprava a výchova detí a dospelých, účasť na bežeckých súťažiach, letný detský tábor 2025, workshop a tréningy v školách, Vianočný beh 2025 – Gyermek és felnőttek sportfelkészítése. részvétel a futóversenyeken, nyári sportábor gyerekeknek 2025, alkotóműhelyek és edzések az iskolákban, Karácsonyi futás 2025 (ďalej ako „Projekt“)

Termín realizácie projektu: 1.1. – 27.12.2025

Doba určená na čerpanie dotácie: rok 2025

2. Účelom dotácie je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím dotácie z rozpočtu mesta Dunajská Streda na rozvoj a podporu miestnych kultúrno-spoločenských aktivít, zachovania kultúrneho dedičstva v súlade s VZN mesta.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne Prijímateľovi za účelom uvedeným v odseku 2 tohto článku na realizáciu aktivít Projektu dotáciu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy, v súlade so schválenou žiadosťou Prijímateľa, v súlade s VZN mesta a v súlade s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutú dotáciu, použiť ju v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, v súlade s jej účelom, v súlade so schválenou žiadosťou o dotáciu a súčasne sa zaväzuje realizovať všetky aktivity Projektu.

5. Dotácia poskytnutá podľa tejto Zmluvy je tvorená prostriedkami z rozpočtu mesta Dunajská Streda, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace dotáciu vynaložené:

- a) v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia,
- b) hospodárne, efektívne, účinne a účelne a
- c) v súlade s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s prostriedkami územnej samosprávy vyplývajúcimi z § 19 zákona NR SR č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z.z.“).

Článok III. Výdavky Projektu a dotácia

1. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi na Projekt dotáciu 1.000,- € (slovom: jeden tisíc Eur) a to výlučne na úhradu oprávnených výdavkov v zmysle žiadosti Prijímateľa.
2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi dotáciu podľa predchádzajúceho odseku do 15.7.2025.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu alebo inú formu pomoci na realizáciu aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaná dotácia v zmysle tejto Zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol Poskytovateľa. V prípade porušenia uvedených povinností je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijímateľa vrátenie dotácie alebo jej časti a Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo jej časť.
4. Prijímateľ berie na vedomie, že dotácia, a to aj každá jej časť je finančným prostriedkom vyplateným z rozpočtu mesta t.j. z verejných prostriedkov. Na kontrolu použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v tejto Zmluve, v právnych predpisoch SR (najmä v zákonoch o rozpočtových pravidlách č. 583/2004 Z.z. a č. 523/2004 Z.z. a v zákone o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov NR SR č. 357/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov).
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri propagácii, reklame projektu bude zreteľne uvádzať „S finančným príspevkom mesta Dunajská Streda“ s uvedením erbu mesta a loga „Syridahel 770“ v súvislosti s pamätným rokom mesta Dunajská Streda 2025. O propagovaní finančnej spoluúčasti mesta sa vyhotoví fotografia alebo vizuálny záznam, ktorý predloží spolu s vyúčtovaním poskytnutej dotácie.
6. V prípade publikácie Prijímateľ doručí spolu s vyúčtovaním dva exempláre publikácie.
7. Pri kultúrnych, športových a iných spoločenských aktivitách, ktoré sú podporené mestom, je Prijímateľ povinný pred uskutočnením podujatia zaslať Poskytovateľovi oznámenie, resp. pozvánku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadosti Poskytovateľa o bezplatné vystúpenie na podujatí organizovanom mestom Dunajská Streda Prijímateľ vyhovie.

Článok IV. Vyúčtovanie dotácie

1. Prijímateľ dotácie je povinný predložiť Poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie a vlastných zdrojov použitých na spolufinancovanie Projektu (minimálne vo výške 10 % z celkového skutočného rozpočtu realizovaného projektu) na formulári zverejnenom na webovej stránke Poskytovateľa v lehote 30 dní odo dňa realizácie Projektu.
V prípade projektov, ktoré sa uskutočnili v termíne pred podpísaním Zmluvy obomi Zmluvnými stranami, je Prijímateľ dotácie povinný predložiť Poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie a vlastných zdrojov použitých na spolufinancovanie Projektu na formulári zverejnenom na webovej stránke Poskytovateľa v lehote 30 dní odo dňa podpísania Zmluvy obomi Zmluvnými stranami.
V prípade projektov uskutočnených po 15. decembri 2025 predkladá Prijímateľ dotácie vyúčtovanie Poskytovateľovi najneskôr do 15. januára 2026.
2. V odôvodnených prípadoch môže Prijímateľ dotácie požiadať o predĺženie termínu vyúčtovania, pričom musí doručiť Poskytovateľovi žiadosť v termíne najneskôr do 15 dní pred určeným termínom vyúčtovania.

3. Vyúčtovanie musí obsahovať doklady, ktoré preukazujú použitie dotácie, a to najmä:
- a) kópiu bankového výpisu prijímateľa dotácie, ktorá dokumentuje použitie poskytnutej dotácie,
 - b) kópiu faktúr, ktoré musia obsahovať: číslo faktúry, názov dodávateľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, formu úhrady faktúry, označenie dodávky, množstvo, celkovú cenu dodávky, pečiatku a podpis (v prípade úhrady daňových dokladov musí byť doložený originál faktúry),
 - c) kópiu výdavkového pokladničného dokladu, ktorý musí obsahovať: číslo dokladu, názov platiteľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, vyplatenú suma slovom aj číslom, účel vyplatenia, podpis prijímateľa, podpis vystavovateľa, poradové číslo, pod ktorým je výdavok zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe, podpis schvaľovateľa dokladu,
 - d) kópiu príjmového pokladničného dokladu, ktorý musí obsahovať: číslo dokladu, názov prijímateľa, jeho IČO, DIČ, názov vystavovateľa dokladu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, prijatú suma slovom aj číslom, účel príjmu, podpis vystavovateľa dokladu, podpis schvaľovateľa dokladu, podpis príjemcu, poradové číslo, pod ktorým je príjem zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe,
 - e) doklady z registračnej pokladne, v prípade platby resp. nákupu v hotovosti,
 - f) zoznam účastníkov, ak sa hradí z dotácie ubytovanie, strava, atď.,
 - g) spôsob, akým bola zabezpečená publicita projektu,
 - h) záverečnú správu.
4. Porušenie podmienok použitia dotácie upravených v tejto Zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia zákona NR SR č. 523/2004 Z.z.
5. V prípade, že jednotlivé položky čerpanej dotácie nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi, vyúčtovanie dotácie bude Prijímateľovi vrátené na doplnenie. Prijímateľ dopracované doklady predloží k zúčtovaniu najneskôr do 15 dní odo dňa ich vrátenia.
6. Nevyčerpanú časť dotácie je Prijímateľ povinný bezodkladne odvieť na účet Poskytovateľa, najneskôr však v lehote stanovenej na vyúčtovanie. Zároveň je potrebné zaslať Poskytovateľovi písomné oznámenie o vrátení nedočerpaných finančných prostriedkov, ktoré je potrebné doručiť v listinnej podobe alebo elektronicky do e-mailovej schránky.
7. Prijímateľ, ktorý nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa odseku 1 tohto článku, alebo kontrolou sa zistí použitie dotácie na iný účel, ako bol v zmluve dohodnutý, je povinný dotáciu vrátiť na účet Poskytovateľa najneskôr do 15 dní odo dňa, kedy mu bola doručená výzva na vrátenie dotácie.
8. V prípade, že Prijímateľ dotáciu riadne nezúčtuje, v nasledujúcom kalendárnom roku mu nemôže byť poskytnutá dotácia.

Článok V.

Odstúpenie od Zmluvy

Prijímateľ berie na vedomie, že Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy najmä:

- a) ak sa preukáže, že Prijímateľ v čase uzatvorenia Zmluvy nesplnil všeobecné podmienky poskytnutia dotácie,
- b) ak po uzatvorení Zmluvy bol voči Prijímateľovi podaný návrh na konkurz alebo návrh na reštrukturalizáciu,

- c) ak došlo k zániku Prijímateľa v prípade právnickej osoby, alebo k úmrtiu Prijímateľa v prípade fyzickej osoby,
- d) ak na základe kontroly plnenia účelu Zmluvy boli zistené závažné nedostatky, ktoré Prijímateľ neodstránil v lehote určenej Poskytovateľom.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží Prijímateľ a dva rovnopisy Poskytovateľ.
2. Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, práva a povinnosti Zmluvných strán sa budú spravovať podľa príslušných ustanovení platného a účinného Obchodného zákonníka, zákona NR SR č. 583/2004 Z.z., zákona NR SR č. 523/2004 Z.z. a platného a účinného VZN mesta.
3. Obsah tejto Zmluvy možno meniť iba po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov k nej.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, omyle, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ich zmluvná voľnosť v čase podpisu Zmluvy nie je ničím obmedzená. Obsahu Zmluvy rozumejú a na znak súhlasu s ňou a vôle byť ňou viazaní ju podpisujú.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

V Dunajskej Strede dňa

za Poskytovateľa:

.....
JUDr. Zoltán Hájos

primátor mesta

V Dunajskej Strede dňa

za Prijímateľa:

Oz Tréningová Skupina
Dunajská Streda
65/19
edsa

predseda združenia